Ecc

Chapter 4

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וְשַׁבְתִּי	אֲנִי	וָאֶרְאֶה	אֶת־	כָּל־	הָעֲשֻׁקִים	אֲשֶׁר
திரும்பினேன்	நான்	கண்டேன்	-ஐ	எல்லா-	ஒடுக்கப்பட்டவர்களை	அதை
H7725	H0589	H7200	H0853	H3605	H6217	

נַעֲשִׂים	תַּחַת	הַשָּׁמֶשׁ	וְהִנֵּה	דִּמְעַת	הָעֲשֻׁקִים	וְאֵין
செய்யப்படுகிறது	-கீழ்	சூரியனின்	இதோ	கண்ணீர்	ஒடுக்கப்பட்டவர்களின்	இல்லை
	H8478	H8121	H2009	H1832	H6217	H0369

לָהֶם	מְנַחֵם	וּמִיַּד	עֹשְׁקֵיהֶם	כֹּחַ
அவர்களுக்கு	ஆறுதல்அளிக்கிறவன்	கையிலிருந்தும்	அவர்களை-ஒடுக்கிறவர்களின்	பலம்
	H5162	H3027	H6231	

וְאֵין	לָהֶם	מְנַחֵם׃
இல்லை	அவர்களுக்கு	ஆறுதல்அளிக்கிறவன்
H0369		H5162

> இதற்குப்பின்பு நான் சூரியனுக்குக் கீழே செய்யப்படும் கொடுமைகளையெல்லாம் சிந்தித்துப்பார்த்தேன்; இதோ, ஒடுக்கப்பட்டவர்களின் கண்ணீரைக் கண்டேன், அவர்களைத் தேற்றுபவர்கள் இல்லை; ஒடுக்குகிறவர்களிடம் பெலம் இருந்தது, அப்படியிருந்தும் தேற்றுபவர்கள் இல்லை.

2

וְשַׁבֵּחַ	אֲנִי	אֶת־	הַמֵּתִים	שֶׁכְּבָר	מֵתוּ	מִן־
புகழ்ந்தேன்	நான்	-ஐ	மரித்தவர்களை	ஏற்கனவே-	மரித்தவர்களை	-இலிருந்து
	H0589	H0853	H4191	H3528	H4191	

הַחַיִּים	אֲשֶׁר	הֵמָּה	חַיִּים	עֲדֶנָה׃
உயிரோடுள்ளவர்களை	அதை	அவர்கள்	உயிரோடுள்ளவர்கள்	இன்னும்
		H1992		H5728

> ஆதலால் இன்னும் உயிரோடு இருந்து பிழைக்கிறவர்களைவிட முன்பே வெகுநாட்கள் வாழ்ந்து மரித்தவர்களையே பாக்கியவான்கள் என்றேன்.

3

וְטוֹב	מִשְּׁנֵיהֶם	אֵת	אֲשֶׁר־	עֲדֶן	לֹא	הָיָה	אֲשֶׁר	לֹא־
நல்லதும்	இருவரைவிட	-ஐ	அதை-	இன்னும்	இல்லை	இருந்தது	அதை	இல்லை-
	H8147	H0853		H5728	H3808	H1961		H3808

רָאָה	אֶת־	הַמַּעֲשֶׂה	הָרָע	אֲשֶׁר	נַעֲשָׂה	תַּחַת	הַשָּׁמֶשׁ׃
கண்டது	-ஐ	செயலை	தீயதை	அதை	செய்யப்படுகிறது	-கீழ்	சூரியனின்
H7200	H0853	H4639				H8478	H8121

> இந்த இரண்டு கூட்டத்தாருடைய நிலைமையைவிட இன்னும் பிறக்காதவனுடைய நிலைமையே சிறப்பானது; அவன் சூரியனுக்குக் கீழே செய்யப்படும் தீய செயல்களைக் காணவில்லையே.

4 וְרָאִיתִי கண்டேன் H7200 | אֲנִי நான் H0589 | אֶת־ -ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா- H3605 | עָמָל உழைப்பையும் H5999 | וְאֵת -ஐயும் H0853 | כָּל־ எல்லா- H3605 | כִּשְׁרוֹן திறமையும் H3788 | הַמַּעֲשֶׂה செயலின் H4639

כִּי ஏனெனில் | הִיא அது H1931 | קִנְאַת־ பொறாமை- H7068 | אִישׁ மனிதனின் H0376 | מֵרֵעֵהוּ அவன்-அயலவனிடமிருந்து H7453 | גַּם־ மேலும்- H1571 | זֶה இது H2088

הֶבֶל மாயை H1892 | וּרְעוּת காற்றைத்-தீனலும் H7469 | רוּחַ: ஆவியின் H7307

> மனிதன் படும் எல்லா பிரயாசமும், பயன்படும் எல்லா செயல்களும், அயலானுடைய பொறாமைக்கு ஏதுவாக இருக்கிறதை நான் கண்டேன்; இதுவும் மாயையும், மனதிற்கு கலக்கமாகவும் இருக்கிறது.

5 הַכְּסִיל மூடன் H3684 | חֹבֵק கட்டிக்கொள்கிறான் H2263 | אֶת־ -ஐ H0853 | יָדָיו தன்-கைகளை H3027 | וְאֹכֵל தின்கிறான் H0398 | אֶת־ -ஐ H0853 | בְּשָׂרוֹ: தன்-மாம்சத்தை H1320

> மூடன் தன்னுடைய கைகளைக் கட்டிக்கொண்டு, தன்னைத்தானே அழித்துக்கொள்கிறான்.

6 טוֹב நல்லது | מְלֹא நிறைவு H4393 | כַף உள்ளங்கையின் H3709 | נָחַת அமைதியின் | מִמְּלֹא நிறைவைவிட H4393 | חָפְנַיִם உள்ளங்கைகளின் H2651

עָמָל உழைப்பும் H5999 | וּרְעוּת காற்றைத்-தீனலும் H7469 | רוּחַ: ஆவியின் H7307

> வருத்தத்தோடும் மனக்கலக்கத்தோடும் இரண்டு கைப்பிடிநிறையக் கொண்டிருப்பதைவிட, அமைதியாக ஒரு கைப்பிடி நிறையக் கொண்டிருப்பதே நலம்.

7 וְשַׁבְתִּי திரும்பினேன் H7725 | אֲנִי நான் H0589 | וָאֶרְאֶה கண்டேன் H7200 | הֶבֶל மாயை H1892 | תַּחַת -கீழ் H8478 | הַשָּׁמֶשׁ: சூரியனின் H8121

> பின்பு நான் திரும்பிக்கொண்டு சூரியனுக்குக் கீழே மாயையான வேறொரு காரியத்தைக் கண்டேன்.

8 יֵשׁ உண்டு H3426 | אֶחָד ஒருவன் H0259 | וְאֵין இல்லை H0369 | שֵׁנִי இரண்டாவது H8145 | גַּם மேலும் H1571 | בֵּן மகன் | וָאָח சகோதரனும் H0251 | אֵין־ இல்லை- H0369

לוֹ அவனுக்கு | וְאֵין இல்லை H0369 | קֵץ முடிவு H7093 | לְכָל־ எல்லா- H3605 | עֲמָלוֹ தன்-உழைப்பிற்கு H5999 | גַּם־ மேலும்- H1571 | [עיניו] — | (עֵינוֹ) அவன்-கண்

לֹא־ இல்லை- H3808 | תִשְׂבַּע திருப்தியடையாது H7646 | עֹשֶׁר செல்வத்தால் H6239 | וּלְמִי யாருக்காக H4310 | אֲנִי நான் H0589 | עָמֵל உழைக்கிறேன்

וּמְחַסֵּר பறிக்கிறேன் H2637 | אֶת־ -ஐ H0853 | נַפְשִׁי என்-உயிரை H5315 | מִטּוֹבָה நல்லதிலிருந்து | גַּם־ மேலும்- H1571 | זֶה இது H2088 | הֶבֶל மாயை H1892 | וְעִנְיַן வேலையும் H6045

רָע தீய | הוּא: அது H1931

> ஒருவன் தனிமையாக இருக்கிறான்; அவனுக்கு யாருமில்லை, அவனுக்குப் பிள்ளையும் சகோதரனுமில்லை; அப்படியிருந்தும் அவன் படும் பிரயாசத்திற்கு முடிவில்லை; அவனுடைய கண் ஐசுவரியத்தால் திருப்தியாகிறதுமில்லை; நான் ஒரு நன்மையையும் அனுபவிக்காமல் யாருக்காக பிரயாசப்படுகிறேன் என்று அவன் சிந்திக்கிறதுமில்லை; இதுவும் மாயை, தீராத தொல்லை.

שָׂכָר	לָהֶם	יֵשׁ־	אֲשֶׁר	הָאֶחָד	מִן־	הַשְּׁנַיִם	טוֹבִים	9
கூலி	அவர்களுக்கு	உண்டு-	அதை	ஒருவனைவிட	-இலிருந்து	இருவர்	நல்லது	
H7939	H1992	H3426		H0259		H8147		

בַּעֲמָלָם:	טוֹב
அவர்கள்-உழைப்பில்	நல்லது
H5999	

> தனிமையாக இருப்பதைவிட இருவர் கூடியிருப்பது நலம்; அவர்களுடைய பிரயாசத்தினால் அவர்களுக்கு நல்ல பலன் உண்டாகும்.

חֲבֵרוֹ	אֶת־	יָקִים	הָאֶחָד	יִפֹּלוּ	אִם־	כִּי	10
தன்-தோழனை	-ஐ	எழுப்புவான்	ஒருவன்	விழுவார்களானால்	-ஐத்-தவிர	ஏனெனில்	
H2270	H0853		H0259	H5307			

לַהֲקִימוֹ:	שֵׁנִי	וְאֵין	שֶׁיִּפּוֹל	הָאֶחָד	וְאִילוֹ
எழுப்புவதற்கு	இரண்டாவது	இல்லை	விழும்போது	ஒருவனுக்கு	ஆனால்
	H8145	H0369	H5307	H0259	H0337

> ஒருவன் விழுந்தால் அவனோடு இருப்பவன் அவனைத் தூக்கிவிடுவான்; தனிமையாக இருந்து விழுகிறவனுக்கு ஐயோ, அவனைத் தூக்கிவிடத் துணையில்லையே.

וּלְאֶחָד	לָהֶם	וְחַם	שְׁנַיִם	יִשְׁכְּבוּ	אִם־	גַּם	11
ஒருவனுக்கு	அவர்களுக்கு	உஷ்ணமும்	இருவர்	படுத்திருந்தால்	-ஐத்-தவிர	மேலும்	
H0259		H2552	H8147	H7901		H1571	

יֵחָם:	אֵיךְ
உஷ்ணமாகும்	எப்படி
H3179	

> இரண்டுபேராகப் படுத்துக்கொண்டிருந்தால் அவர்களுக்குச் சூடுண்டாகும்; தனிமையாக இருப்பவனுக்குச் சூடுண்டாவது எப்படி?

נֶגְדּוֹ	יַעַמְדוּ	הַשְּׁנַיִם	הָאֶחָד	יִתְקְפוֹ	וְאִם־	12
அவனுக்கு-எதிராக	எதிர்த்து-நிற்பார்கள்	இருவர்	ஒருவன்	மேற்கொண்டால்	-ஐத்-தவிர	
H5048	H5975	H8147	H0259	H8630		

יִנָּתֵק:	בִמְהֵרָה	לֹא	הַמְשֻׁלָּשׁ	וְהַחוּט
அறுபடும்	விரைவாக	இல்லை	மும்மடங்கான	நூலும்
H5423	H4120	H3808	H8027	H2339

> ஒருவனை யாராவது ஒருவன் தாக்க வந்தால் இருவரும் அவனுக்கு எதிர்த்து நிற்கலாம்; முப்புரிநூல் சீக்கிரமாக அறுந்து போகாது.

לֹא־	אֲשֶׁר	וּכְסִיל	זָקֵן	מִמֶּלֶךְ	וְחָכָם	מִסְכֵּן	יֶלֶד	טוֹב	13
இல்லை-	அதை	மூடனான	மூத்த	அரசனைவிட	ஞானமுள்ள	எளிய	பிள்ளை	நல்லது	
H3808		H3684	H2205	H4428	H2450	H4542	H3206		

עוֹד:	לְהִזָּהֵר	יָדַע
இனி	எச்சரிக்கப்படுவதற்கு	அறிகிறான்
H5750		H3045

> இனி ஆலோசனையைக் கேட்காத வயதானவனும் மூடனுமாகிய ராஜாவைவிட, ஏழையும் ஞானியுமாகிய இளைஞனே சிறப்பானவன்.

גַּם	כִּי	לִמְלֹךְ	יָצָא	הָסוּרִים	מִבֵּית	כִּי־	14
மேலும்	ஏனெனில்	ஆள்வதற்கு	புறப்பட்டான்	சிறையின்	சிறையிலிருந்து	ஏனெனில்-	
H1571			H3318	H0631			

רָשׁ:	נוֹלַד	בְמַלְכוּתוֹ
எளியவனாக	பிறந்தான்	தன்-ஆட்சியில்
H7326	H3205	H4438

> அரசாள சிறைச்சாலையிலிருந்து புறப்படுபவரும் உண்டு; ராஜகுலத்தில் பிறந்து ஏழையாவாரும் உண்டு.

15

רָאִ֙יתִי֙	אֶת־	כָּל־	הַֽחַיִּ֔ים	הַֽמְהַלְּכִ֖ים	תַּ֣חַת	הַשָּׁ֑מֶשׁ
கண்டேன்	-ஐ	எல்லா-	உயிரோடுள்ளவர்களை	நடக்கிறவர்களை	-கீழ்	சூரியனின்
H7200	H0853	H3605		H1980	H8478	H8121

עִ֚ם	הַיֶּ֣לֶד	הַשֵּׁנִ֔י	אֲשֶׁ֥ר	יַעֲמֹ֖ד	תַּחְתָּֽיו׃
உடன்	பிள்ளையின்	இரண்டாவதின்	அதை	எழுவான்	அவனுக்குப்-பதிலாக
	H3206	H8145		H5975	H8478

> சூரியனுக்குக்கீழே உயிருள்ளவர்கள் எல்லோரும் ராஜாவின் பட்டத்திற்கு வரப்போகிற பிள்ளையிடம் சார்ந்திருப்பதைக் கண்டேன்.

16

אֵֽין־	קֵ֣ץ	לְכָל־	הָעָ֗ם	לְכֹ֤ל	אֲשֶׁר־	הָיָה֙
இல்லை-	முடிவு	எல்லா-	கூட்டத்திற்கு	எல்லாருக்கும்	அதை-	இருந்தது
H0369	H7093	H3605		H3605		H1961

לִפְנֵיהֶ֔ם	גַּ֥ם	הָאַחֲרוֹנִ֖ים	לֹ֣א	יִשְׂמְחוּ־	ב֑וֹ
அவர்களுக்கு-முன்பாக	மேலும்	பிற்காலத்தவர்கள்	இல்லை	மகிழ்ச்சியடையாது-	அவனில்
H6440	H1571	H0314	H3808	H8055	

כִּֽי־	גַם־	זֶ֥ה	הֶ֖בֶל	וְרַעְי֥וֹן	רֽוּחַ׃
ஏனெனில்-	மேலும்-	இது	மாயை	எண்ணத்தின்-தீனலும்	ஆவியின்
	H1571	H2088	H1892	H7475	H7307

> அவர்களுக்குமுன்பு அப்படிச் செய்த மக்களின் எண்ணிக்கைக்கு முடிவில்லை; இனி இருப்பவர்கள் இவன்மேலும் பிரியம் வைக்காமற்போவார்கள்; இதுவும் மாயையும், மனதிற்கு கலக்கமுமாகவும் இருக்கிறது.